

18. Pouki fò ou véyatif lè ou ka prévwa rasin a'w ?

Pourquoi faut-il être vigilant lorsqu'on s'approvisionne en racines ?



Voix Off : É vou, ka ou sav asi klòdékon ?

Et vous, que savez-vous de la chlordécone ?

Pouki fò ou véyatif lè ou ka prévwa rasin a'w ?

Pourquoi faut-il être vigilant lorsqu'on s'approvisionne en racines ?

Octavien : Douu, gay sa an pòté ba-w.

Chérie, regarde ce que je t'ai rapporté.

Firminé : Pooooo... on ziyann-jòn, i bèl toubòlman ! Ooo ou achié sa, en ?

Wahou... cette igname jaune est vraiment belle ! Où l'as-tu achetée ?

Octavien : A-a pou ayen Doudou, sé kouzen Wojé i ban-mwen-y !

Je ne l'ai pas achetée Chérie, c'est cousin Roger qui me l'a donnée !

Firminé : Wojé ? Mé ti ni jaden a'y on koté ki té ni bannann avan !

Pétèt tè-la klòdékoné !

Roger ? Mais il a un jardin qui se trouve sur d'anciennes bananeraies !

Peut-être que la terre de son jardin est « chlordéconée » !

Octavien : Awa ! Ziyann a Wojé pé pa ni klòdékon adan-y !

Mais non ! Il ne peut pas y avoir de chlordécone dans les ignames de Roger !

Firminé : Ay maléré... Alèkilé, on moun pé ba-w on rasin bon kè, san menm sav rasin-la klòdékoné. Fò ou toujou chèché sav la i sòti !

Mon pauvre... Aujourd'hui, quelqu'un peut te donner une racine de bon cœur, sans savoir qu'il y a de la chlordécone dedans. Il faut toujours chercher à savoir d'où elles proviennent !

Octavien : Alò, sa vlé di pa manjé rasin lokal ankò ?

Alors ça veut dire qu'il ne faut plus manger de racines locales ?

Firminé : Non ! Tout rasin Gwadeloup pa klòdékoné !

Mé fò ou toujou rété véyatif lè ou ka prévwa rasin a'w.

Méyé la, sé pran-yo dyèktèman koté sé agrikiltè-la, sé ti lolo déklaré la, sé mawché ofisyèl la é sé gran magazen-la.

Pas yotout ja pran konsyans a pwoblèm-la, é yo ka ban-nou manjé bon kalité manjé.

Non ! Toutes les racines de Guadeloupe ne sont pas contaminées par la chlordécone !

Mais il faut toujours être vigilant sur comment et où on se procure des racines.

Le mieux, c'est de toujours se procurer les racines directement auprès des agriculteurs, dans les petites boutiques déclarées, sur les marchés officiels et dans les grandes surfaces.

Car tous ont déjà pris conscience du problème et nous fournissent des produits de qualité.

Voix Off : Avè klòdékon : pi ou konnèt, pi ou pwotéjé !

La chlordécone : mieux informés pour mieux se protéger !

Sé té mèsaj a pwogram Jafa, ki fèt anliyannaj épi l'ARS é l'IREPS Gwadeloup.

Pou ni plis ransèyman, ay asi jafa.gp.

C'était un message du programme Jafa, copiloté par l'ARS et l'IREPS de Guadeloupe.

Plus d'informations sur jafa.gp.